

Ololiwe bo Rulumeni WELASE KAPA.

Umboniso wase Kimbili,

NGOKUMALUNGA nalo Mbonisi wase Kimberley itikiti Ze First, Second, ne Third Class ziya kutatwata e Monti, Qonce, kwa Komani, Aliwal North, nakuzo zonko izitishi ezisendleleni nendawo zokuma kololiwe welase Mpumalanga ukuya e Kimberley imihla yonke, ngamaxabiso ato- tyiweyo axeliweyo kumapepa ashicilelweyo, nge treni ezisuka e Monti ngo 11am, e Qonce emini emaqanda, Queenstown 8 4 p.m., nase Aliwal North ngo 7 50 p.m. Abafuna, itikiti bozifumana ngokuti baye kwi Station Masters zezitishi ngezitishi kwintsuka ezimbini ngapambi kosuku loku- nduluka, baye beya kuzinikwa njengokufika kwabo. Ezititshi zopelwela lixesha yakufa inyanga kususela mhla Zanikwa. Bonke abahambi be First, Second, ne Third Class maxa befuna ukubuya, mabakwazise oko kwi Station Master yase Kimberley kwintsuku ezimbini pambi kosuku lokunduluka.

Ireni Zababambi ebekwaziswe ukuba ziya kunduluka, iveki zo- nke, Emonti ngo 3'10 p.m., Eqonce 4'35 p.m., Aliwal North 1135 p.m. ngolwesi NE; nase Queenstown ngo 215 a.m., Burghersdorp 3 20 a.m. ngolwesi HLANU, ziyakupe- liswa emva kolwesi NE, nolwesi Hlanu, 22 ne 23 ku September.

A. W. HOWELL, Chief Traffic Manager. Chief Traffic Offices, Capetown, September 15, 1892.

GREAT AFRICAN ORSMONDS PREPARATIONS

The GREAT AFRICAN THE STANDARD DOMESTIC FOR FEVERS AND COMPLAINTS Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilis and Scrofulous DISEASES

BLOOD Unrivalled Tonic for FEMALES.

Specific for Kidney and urinary Disorders.

For COLIC, DIARRHCEA, OYSENTERY and SUMMER BOWEL COMPLAINTS ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS.

For Liver, Stomach and Bowels. The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective.

THE GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT.

For New and Old sores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains, ??? in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings. PREPARED BY G.E COOK

MEDICAL KING WILLIAMS TOWN

KING WILLIAM'S TOWN

Ulungiselelo Lwendwendwe.

Ikaya Laba Ntsundu.

OGAMA lingenzantsi wazisa izihlobo zake ukuba ubuye walwala IKAYA labo, kunye ne Venkile Yentwana Zonke, Incwadi zonke zesi Xosa, nama Culo Amahlelo onke, nengoma (Tonic Solfa), czona zimmnandi zi- buye zako ne "Jubilec Bingers," nezinye ezintsha kouke na; Nencwadi Zezikula— intlobo zonke. Indlu inkulu, namagumbi maninzi okukolisa indidi zonke; Nezitali zinqatyisi we. Ikari namahshe ako, e SMITH STREET, ecaleni lo BOXALL, ngasentla kuluphi na "Kaya" lake elidala. Abantsundu buti ngu "Xiniwe," Abamhlo- pe bati ngu "Zimive," umtekisio ngu "P. X." yena uti ungu

PAUL XINIWE, General Agent, King Williams Town.

Ukutya Nokulala e Kimberley.

MNA ugama lingenzantsi ndzisa wonke. Umzi wakoweto Ontsundu, ukuba ndivule eyona ndawo Izolileyo Yokutya, Nokulala, ukulungiselela abaya kuba kwesi Bayikayika so Mboniso siza kubalo. Ndi- biza awona manani apantsi ugokutya, no kulala. Ndiya kuhlala ndilindele ingcingo kwabo baya kufuna ukuputnywa e Station ukuze bangalahleki kuba umzi ubanzi. A. N. J. NKOMO, Kimberley. Telegraphic Address: "NKOMO." 1610

TO CONVEYANCERS.

CORRECT PAPER, approved by Government, for legal forms, as per regulations.

HAY BROTHERS, Cape Mercury Office,

T. CALDERWOOD (LAW-AGENT),

UMTETELI-Matyala; Umlungiseleli Mihlaba, njalo-njalo, e

CHARLTON & CAMPBELL, (LAW AND GENERAL AGENTS).

ABHALA iminqopiso yengqesho, neyentengiso mihlaba, neyoku- bolekwakwemali, namatjala abutwa ngokutshetsha.

Amatjala atetwa kwinkundla ye Mantyi e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

LADY FRERE.

J. KUZANE, (LAW-AGENT),

MATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Neiba. Umteteleli Ematyaleni,

KU-TSOLO. ASAPH MAKUBALO, (LAW-AGENT),

UMTETELELI-Ematyaleni, (obese Ngqushwa), uwuquba umsebenzi Ematyaleni ECACADU NASE BOLOTWA.

R. W. ROSEINNES, (ATTORNEY, ETC.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawa- zisa umzi ontsundu ukuba ubu- yile, nokuba usaya kuyinyamekela yonko Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwanganambili,

E - QONCE.

H. F. T EMPLER, (ATTORNEY, ETC.), U-TEMPLE

obefudula ese Ngqu- shwa. Umqondisi- Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Uteta. Ematyaleni napina, Ikaya E-MATATIELE.

PHILIP ROZANI, (LAW-AGENT),

UMTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatjala e TRANSKEL; Nomqokeli we Zikweliti njalo-njalo. Ikaya: IDUTYWA. stt!493

GAUNT

AMAFUTA EZILONDA, (OINTMENT.)

Farmerfield., near Salem, 3rd December, 1891.

MR. JNO. GAUNT, Kingwilliamstown.

DEAR SIR,—Ndiyalincoma kakulu lyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, onditumele lona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu " nechono " kobesifa.

Ngawona Mafuta alungileyo, nakuphila kungummangaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.,

Nceda unditumele kwakona enye ibhoki. sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokufala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye aphile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomeyaza akanceda Into. Ndit, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamceda. Manditshonele apo, owako otozamileyo u STEPHEN S. MDLIVA.

Elika Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibottle.

Elika Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibottle.

Aka Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibottle.

Elika Iyeza Lepalo. 1/6 bottle.

Ezika Iplis. 1/ ngebokisana.

Eka Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle.

Oka COOK Umciza Westepu. Saban- twana, 6d. ngebottle.

Oka COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana

Oka COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

J. VENTER & CO., (MBANYARU.)

Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi, YIZANI ndivule Ivenkile EZANTSI

KWE MARIKA, QUEENSTOWN. Nditengisa ngamani apantsi kunezinye Ivenkile zalomzi; anditengeli ndiyadaryaza. Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo wo wenu omdala u

J. VENTER & CO., MBANYARU. st30

UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, zirolelwa ama- xabiso apezulu arolwa na- kwezinye indawo.

KWA KATA.

Isali!

Isali!

EZINGONOXESHA, IKULU LIPELA

21/ KUPELA!

W. O. CARTER & CO, EQONCE. OKA

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

Augqitwa yeza ukhlabu- lula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyale- zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY, EAST LONDON

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibottle.

Elika COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibottle.

Aka COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibottle.

Elika Iyeza Lepalo. 1/6 bottle.

Ezika Iplis. 1/ ngebokisana.

Eka COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle.

Oka COOK Umciza Westepu. Saban- twana, 6d. ngebottle.

Oka COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana

Oka COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

J. VENTER & CO., (MBANYARU.)

Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi, YIZANI ndivule Ivenkile EZANTSI

KWE MARIKA, QUEENSTOWN. Nditengisa ngamani apantsi kunezinye Ivenkile zalomzi; anditengeli ndiyadaryaza. Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo wo wenu omdala u

J. VENTER & CO., MBANYARU. st30

UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, zirolelwa ama- xabiso apezulu arolwa na- kwezinye indawo.

AMAYEZA

ADUME KUNENE. KA

JESSE SHAW (U-Nogqala.

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kaulenza uku needa oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucekela ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefa; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umciiza ongenzi nesha ukuphila Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingangambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, licsine nento ezinjalo.

UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omi okuphila ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazuka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother). Amafuta omi okuphila ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio). Umciiza, wokuphila ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazayo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto itiyawo.

UBUQI Magic Healer). Amafuta akuphila msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine). Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugade ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelona " xa isifo sokunamba igazi sendle.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatwala nca kwi bhottlana nezi- tofhlana ngazinye, eziti zakulandela ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqo sokulumkela okungekheli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngeniciza, e Bhofole, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkohliso yedolophu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA ALAMAYEZA— E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co. E Ngqamakwe—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Kiri-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhaiyi—B. G. Lennon & Co. E Ngqusha—W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

Transkei—Idutywa Reserve. Kumzana wase Dutywa.

Zonke ezi erf or iziziba zomhlaba ukusus- la ku No. 6969 kuse ku No. 7,018, ngobu- kulu zikolise ngokuba 100 square roods.

Kumandla wakwa Kentani. Lot No 6437. Isiziba somhlaba kumandla wakwa Kentani, esing Lot No 4, ubukulu 101 imogolo, 100 square roods Uxhonywe nge £500; indleko zecando nezinye £32 12s 1d, Itaitile 12s 3d.

Lot No 7328, ekutiwa yi Ntambo Resi der-cy, ubukulu 758 mogole, 360 square roods; Uxhonywe nge £1200; indleko zo- cando nezinye, £44'6s 0d ; Itaitile 12/3 Indleko zokulungiswa k walomhlaba ziku £400.

Kumandla wase Gcuwa. Lot No 7329. Isiziba somhlaba ekutiwa yi Mill Erf, ubukulu 1 imogolo, 559 square roods, 47 square feet; Uxhonywe nge £5, indleko zocando nezinye, £20 9s 2d ; Itaiti. le 12s 3d. Indleko zokulungiswa kwalo mhlaba ezika £1700, zohlalwa ngu notenga lowo ngomhla wafandesi.

Lot No 7328, ekutiwa yi Ntambo Resi der-cy, ubukulu 758 mogole, 360 square roods; Uxhonywe nge £1200; indleko zo- cando nezinye, £44'6s 0d ; Itaitile 12/3 Indleko zokulungiswa k walomhlaba ziku £400.

RHEUMATISM NEURALCIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIATICA

RHEUMATISM GOUT Alikaye linqatylwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA. OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo. Luka SEPTEMBER.

IXESHA —LE—

NTLAKOHLAZA IXESHA

—LE—

LOKUHLWAYELA.

W. & C GOWIE, Abarwebi nge Mbewu ne Zityalo.

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams, " OATLANDS," Grahamstown.

Abafundileyo. UHLOBO LOKUBHALELA; THOMAS GONGXOKA, Xokoxna, Tsoalo.

ISAZISO SAKA RULUMENI.—No. 485,1892 Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Nemisebenzi Nakomkulu, E Kapa, 9 May, 1892.

UYAZISWA apa ukuze baqonde bonke, ngokwemimiselo ye Sahluko Sokuqala

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

EZAPESHEYA KWE NCIBA.

ISAZISO.—No. 150, 1892.

Kwi Ofisi yo Mpatiswa Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

NGOKWE Siquendu II, so Mteto No. 15 we 1887, kuyaziswa apa kumntu wo- nke ukuba i erf or iziziba Zomhlaba eziku tuzana wese Dutywa, Idutywa Reserve, Pesheya kwe Neiba, ziya kutengiswa nge fandesi, pambi kwe Ofisi ka Mantyi, e IDUTYWA, ngexesha kshumi kusa, ngo MVULO, 21st NOVEMBER, 1892, ngokwezimiselo zalomteto ugentla, nange- zimiselo zelifandesi ezitalalweyo, nezingatzi zixelwe ngomhla we Fandesi.

Isiziba ngasinye somhlaba siya kutengi- swa ngemali esixhonywe ngayo, wave ote wabhidla ngapezu kwabanye, kananjalo ngemali engangapantsi koxhonywe ngayo, eyakula ngowutengileyo, unitengiki ke lowo kuba kokwaka ukuyihlala yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

(i) Kungeko intalulo ngalomhla wefa- ndesi isahlulo seshumi sirohlwe nge- nyanga ezintandati, ize esinye isahlulo seshumi sirohlwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilendele umhla wefandesi.

(ii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla wefa- ndesi ingapantsi kwesahlulo seshuma isisalela sesahlulo seshumi sohlalulw- ekupeleni kwinyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esisalelelo sirohlwe kwinyanga ezilishumi linambini kusu- sela kumhla wefandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo sesihlano, ize esinye isahlulo seshumi sirohlwe kwinyanga ezilishu- mi linambini emva kwe fandesi elo.

Inzala yezontalulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka ; ekoti ukhululwa kwa- zo nenzalo leyo kuqinisekile ngabameli abafzekileyo ababini ngokwanelisaka ko mantyi—abameli abofika bazibolele, kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, be- ngeni kuzilandulela nangantoni.

Indleko zoncanda, njalo njalo, netyatitile zohlalulwa- ku mantyi, nakubani ongumumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Untengwa lowo wefika abhale umnqopiso ngezahlu- ezine nezihlano evuma ukuba wohlalula inzala—eziponti ezine ngekuhi, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu lwe-sahlulo sesihlano, aselwe- nzezi umnqopiso isisalela semali yentengiso leyo. Untengwa wobu- nelungelo lokuhlalula lamini yonke mhlambuni isahlulo semali ya omnqopiso, kungangapantsi kwamashumi, omahlanu eponti.

Umfankciso walemhlabha, kwakunye ne- zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Monti.

J. TEMPLER HORNE, Survey or-General.

Transkei—Idutywa Reserve. Kumzana wase Dutywa.

Zonke ezi erf or iziziba zomhlaba ukusus- la ku No. 6969 kuse ku No. 7,018, ngobu- kulu zikolise ngokuba 100 square roods.

Kumandla wakwa Kentani. Lot No 6437. Isiziba somhlaba kumandla wakwa Kentani, esing Lot No 4, ubukulu 101 imogolo, 100 square roods Uxhonywe nge £500; indleko zecando nezinye £32 12s 1d, Itaitile 12s 3d.

Lot No 7328, ekutiwa yi Ntambo Resi der-cy, ubukulu 758 mogole, 360 square roods; Uxhonywe nge £1200; indleko zo- cando nezinye, £44'6s 0d ; Itaitile 12/3 Indleko zokulungiswa k walomhlaba ziku £400.

Kumandla wase Gcuwa. Lot No 7329. Isiziba somhlaba ekutiwa yi Mill Erf, ubukulu 1 imogolo, 559 square roods, 47 square feet; Uxhonywe nge £5, indleko zocando nezinye, £20 9s 2d ; Itaiti. le 12s 3d. Indleko zokulungiswa kwalo mhlaba ezika £1700, zohlalwa ngu notenga lowo ngomhla wafandesi.

Lot No 7328, ekutiwa yi Ntambo Resi der-cy, ubukulu 758 mogole, 360 square roods; Uxhonywe nge £1200; indleko zo- cando nezinye, £44'6s 0d ; Itaitile 12/3 Indleko zokulungiswa k walomhlaba ziku £400.

RHEUMATISM NEURALCIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIATICA

RHEUMATISM GOUT Alikaye linqatylwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA. OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo. Luka SEPTEMBER.

IXESHA —LE—

NTLAKOHLAZA IXESHA

—LE—

LOKUHLWAYELA.

W. & C GOWIE, Abarwebi nge Mbewu ne Zityalo.

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams, " OATLANDS," Grahamstown.

Ab

U-FOLOKOCO

NGOKU AKATENGELI UYADYARAZA!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

NINA BASE

CALA NABESOSITHILI,

NANZO IGUTINYUZI.

U-FOLOKOCO(Pascoe) wase QONCE

UVULE IVENKILE ENKULU

E-CALA

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Mariki. Manibe Nilungisa Amehlo. Impahla Entsha Iyca.

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLALEL UKUWELWA LITAMSAQA,

U-FOLOKOCO (PASCOE)

Uyakuba pakati kwenu ekupeleni kuka OCTOBER. Uya-kuvula lovenkile ingakwecyehlangu yo SMALE & Co.

OXFORD STREET.

Kwezindawo uyakuqhalala ofani-ngofani bempahla engazanga yabonwa E-CALA nase ZILANDANA. Efikile u FOLOKOCO ayeihla kwaoko amanani empahla "shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlibali apo akona

E-QONCE,

NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI.

KINGWILLIAMSTOWN.

GIBBERD & BRYANT

KING- WILLIAMS TOWN.

LIFANDESI

ZONKE ITYALI NGAMANANI ATOTYIWEYO.

EZONA PRINTI Ngamanani Atotyweyo

IZISULU EZINGATETEKIYO KWI NTSALELA ZEMIQULU (Remnants).

GIBBERD & BRYANT.

The African and American Working Men's Union.

INGXOWA (CAPITAL) £5,000.

Table with 2 columns: ABAPATI (Directors) and ABAGCINI-MZI (Trustee). Lists names like PETER Y. RWEXU, GEORGE A. ROSS, etc.

EKUBENI i "Orders" zempahla sisatunyelwe Pesheya, Abapati (Directors), ekuwatibateni kubo umbenzini banika ilungelo LENYANGA EZINTATU ukususela kwi 1st SEPTEMBER kuye kwi 20 NOVEMBER, 1892 kwabafana izahlulo, batengisa nge 2,300 shares kupela!

Bayaziswa bonke abantu abahlaule imali yamangeno (???) kupela eluhambeni lwabatunywana, nakwezinye indawo okokuba imali yesahlulo zabo mabayihlalele pakati kwisituba sezinyanga zintatu; ukuba abakwenzanga oko ekupeleni kweloxesha limisiweyo ziya kutatya kubo, izeke lipele ibango labo kuzo, Abapati bazitengise kwabanye.

Okwelixesha Abapati baya kuwubona umbenzini ngemveliso (produce) yeli lizwe, ukutenga nokutengisa, IZIKUMBA, UBOYA, UKUTYA, njalo-njalo. — Ishishini lo Manyano liya kuvulwa ngo January, 1893.

s1512 GEO. A. ROSS, Secretary.

MOSES D. FOLEY,

PORT ELIZABETH NASE MGWALANA (PEDDIE)

UYAWAZISA umzi wakowabo Ontsendu ose BHAYI nose MAXHOSENI, okokuba kwi Shishini aselinexesha elipete, wongezelele IMPAHLA ENINZI EZIZITYA (Crockery) evela e Germany, kwane NTOLOBO ZONKE zempahla EZINGUBO Zamanene noma Nenekazi; azifumana Kubenzi Bazo KANYE Pesheya (England). Ngokoke ukutengisa ngamanani afanelekileyo.

E MGWALANA (PEDDIE).

Uvule Ishishini lentlobo zonke zempahla EZINGUBO, IZITYA, SWEKILE, KOFU TEA, kwanayo yonke Impahla elungele Umzi Obomvu Kanjalo uyatenga zonke intlobo-ntlobo Zemveliso (Produce) Yelizwe, OZIKUMBA, NOBOYA, NOKUTYA, njalo njalo, NGEEMALI.

Kulahleke or Kubiwe.

NDICELA amehlo. Kalahleko nokuba kubiwe e Qiti AMAHASHE AMA- HLANU :— 1. Yidomgo EMDAKA eseyi nkunzi. 2. Yinkunzi EBOMVU eyimfama ngeliso lekhohlo, isingci sokakayi sisidive satwisa cupe. 3. Yimazi EBOMVUKAZI incinane ngomzimba, enenina elimhlope lasemva langasekholo, likwa nekolo ebunzi. 4. YINGWEVUKAZI, ipawulwe kwindlebe yangasekholo, ngase kunene lisikiwe. 5. YINGWEVUKAZI ERWANQA enobuhlope obute tshite ilizi benyusa amacala omabini ekulanganeni kwentamo namagxa kwada kwangxamela ukuya kuti ngu ngesingci. Owabonileyo wovuzwa ngokufanelekileyo ngu MCOYANA, e Qiti, e Bate- njini.

Iveki.

NASE Rautini kuxelwa ezemvula.

IKOLERA inyatywa nqi ngoku e Holland nase Belgium.

SILAMSI lijujulejele lafa e Kimberley, yingozi ze football.

E RINI kuxelwa ezomfo ontsundu onyatelwe yinqwelo enxilele.

U SIR JAMES SIVEWRIGHT usinge e Rautini nase Pretoria ngolwesi Bini lwepehileyo.

U MR. C. T. COLLIER, umteteleli-fandesi wase Maritzburg uzisike umqala nge jozi ngo Mvulo wepehileyo wafa.

SIBHALA nje Umgwebi uhleli e Qonce. Amatyalu apambi kwake alishumi linatlanu, aye engengawo anzima.

UMXHOSA owaxabela ngezembe u Charles Fredman, igwangqa, ngo August e Rautini, ugwetelwe ukuxonywa ngentamo ade afe.

NGEZAYO iveki Umgwebi walatlelwe ukuba kwezindawo:—Cathcart ngolwesi Bini, October 4; Queenstown ngolwesi Tatu, October 5.

IXEGO lomfundisi wase Wesile ose Kapa, u Rev. R. Ridgill, ushiywe yinkosi-kazi yakwake kukufa. Ibiseyiminyaka i 70.

AMAXABISO okubamba kwencwadini (ingezizo ileta) ngeposi ahliwise ukuqala kususku lwe 26 September, ngoku zihamba nge 1/2d. nge 2 ounces.

U HON. J. W. SAUER, M.L.A., unduluka e Kapa ukuhambela kweli lasema Xoseni ekufeni kweveki ezayo. Uyakude azokutinta nange Qonce.

I RULNELI nerola oko bebese Kimbili babuyele kwase Kapa. Umhlekezisi ubulisiwe e Stishini ngamadoda angu Rulumeni no General Cameron.

NGU Mtshutshisi-matyalu ngenqu, u Mr. A. F. S. Maasdorp, Q.C., oya kuteta e Monti ukubonisa ityala lo Hart nowabo ababete ama Xosa, ngokude kubeko ofayo.

IBHUNGA elipete umzi wase Monti libone ukuba malisibenele isigwebu samatyalu e Jaji zase Rini kwityala lokuhlutwa kwentonga ka William C. Mvalo.

AMA Frentshi oyise amawaka amane (4,000) ama Dahomeya e Doga, e West Africa, emva kwedabikazi elikulu kufe i 19 kuma Frentsbi; kwafa iwaka kuma Dahomey.

U MR. LESLIE udutyulwe ngumpu ngengoko e Tinaru. Ubemana ewupete suka wadubula, yaqeeza umhlathi imbumbulu. Ukangelelwe ekupileni noko.

KUNGOSI esive indaba zokulishiya ilizwe kuka Mr. Joseph G. Wood wase Rini nge Sabata egqitileyo. U Mr. Wood linene apa ebeke lase mnyadalenzi wewoti kumandla we Dike no Ngqushwa kwezinyanga zigqitileyo.

I RULNELI induluka ngo 5 October ngomkombe oyi Norham Castle ukusuka e England. Iyakudibana no Mpatiswa-Zikoloni ngemicimbi yemibuso yelizwe. No Mr. Rhodes ukankanyelwa kwa eloxesha.

UCINGO olulwa e Durban luti Umhlangano ubanjwe ngamapolisa ase Natal kufupi nomda. Ayaziwa cyona nto kungayo, kodwa kuranelwa ukuba makube kungeituba lokubaleka kwake Emngungundlovu nyakenye.

Ozi Peelton, Izele, ne Balasi; besiqingata esigiselwe ngunyana ka Cabela e Kei Road, kwane Pirie, Migqakwebe, Ramnyiba —banga bangahlalabana nge- lokuya kuvota u Mr. W. West, ukuba kuqutlelwe u Cabela (Mr. John Landrey) ngolwesi-Bini, 11 October yonke lomini.

U HON. J. ROSE-INNES, Q.C., M.L.A. Umcazi-Mteto wombuso uyakubase Lady Frere ngolwesi Bini Iweyazo apo ayakubona nokudibana, namadoda apa-mbili antyandu omzi wase Glen Grey. Uyakuba sc Qonce ngolwesi Hlanu Iwaloveki, aze abese Ngqushwa ngo Mgqibelo, October 8, adibane namadoda amakulu nakona.

Imvo Zabantsundu

NGOLWESI-NE, SEPT. 29 1892

AMA BHULU NELAMA SWAZI.

KATUTUZELEKI ama Bhulu ngokuba libe elama Swazi alinikelwa kuwo ngama Ngesi Kaloku ukuma kwelama Swazi okwangoku kuqinisekile ngeminqo-piso awazibonga ngayo ama Bhulu nama Ngesi ukuba bayakuba ngumzi ozilaulayo abantu belo, abanga sakuba pantsi kwama Bhulu napan-tsi kwama Ngesi. Isihlahla semi nqopiso sone sikaulo lwe Nkosazana. Awanelisiwe yilonto ama Bhulu. Anga wona elama Swazi lingalungu nawo. Kusikohlile ukuba alifuna ngazizatu zinina

njengokuba enelizwe elibanzi kunene eli U Mr. INNES ungunmtu owaziwayo Jiya Transvaal. Kunjalo nje awanobukuba uhleli evelana nomzi ontsundu, nabugcisa bokulibala, njengokubaade. wangi uyibalule yona eyaso kubonakalayo ekungenelisekini kwama Ngqushwa neyase Glen Grey. Kwa Ngesi apantsi kolaulo lwama Bhulu. Pansi engekacingi ukuba woza abe nomnywe kwe- zimeko unga umbuso we Nkosazana wabalauli beli lizwe, wabonisa ubuhlobo awungeyicinge nokuyicinga oku into bake kulemizi yomibini ngexesha yokuwanikela kwimpato yama Bhulu ama lendlala apa embi ngo 1885 Swazi, de kubo kutsho wona ukubangokungeniswa icebo ukuba yanane mawanelkwe, Ingaba yinto ebuhlazora imihlaba ekwa Qumbu apo kwaye kuko ukuwanikela. Sakukangela ubungingqawuluto olufimfitekayo, xa ngaba bentlo- ko zama Bhulu—ukutyekela kwi-bayayamkela abantu; ate u Rulumeni mpato yokucalula zonke izizwe wewoxesha akuliquba ngendlela ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto inkulu kukubonisa amatuba oku elama ezingengawo ama Bhulu, azipate kakubi, yokuhluta umhlaba ngonyanzelo e Glen asiyazi into ongaba uwaba- bala ngayo Grey waseleroxisa. Imicimbi yokumi- u umbuso we Nkosazana ukuvumela ukuba komhlaba kwezindawo zombini ifike aginye ama Swazi. Engasapatanga yayasoloko ingahlambuluka- nga. ngemfanelo ama Ngesi-nje, akuko temba Ukwalata oko yomibini lemi- zi ite lokuba anokwenzela ontsundu imfanelo, yatuma abatunywana pambi kokuba idibane Ukutsho ke site nqa ukuba ingaba i Palamente ngento zemihlaba. ingantonina intlangano eke kwava- kala Kunokwenzekake ukuba u Mr. INNES ukuba ihlalele ukubako ye Rulumeni u Sir uyihambela ngokuya kuhlanguka HENRY LOCH no Mr. KRUGER. Oku ukuqonda, ukuze abenento ayenzayo ukudibana" kucelelwe ngu Mr. KRUGER ukukumbela ezindawo zizeloko kwaye kungatandabuzeki ukuba eyona nto

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE:
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s
ipele i Kwata ingaro-
lwanga.
Unokuhlalelwa wonke
Unyaka ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatshileyo, Nembi-ko,
irolelwa 2s 6d. zi- ngenge
kanye ; 3s 9d ka- bini; 5s
katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, SEPTEMBER 29, 1892

[Vol. VIII, No. 407

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphahla Entsha:
KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ezifekileyo ngamaxabiso apantsi, anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Ityali, Ikeleko, i Printi,,
njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo,
ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlubo olubuhlungu kwi Ndulubhathi Zobufundisi, 7-6 ne 9/6. Ikolala Zobufundisi, ne
Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16/6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 6/- -Zilushica.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6/- -Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda— zamanani onke.
Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yetwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi 'Cane enye. Ibati ze Krikiti
ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezintsha—I Glove
ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—Ibhola ze Krikiti
ezitungwe-pindiweyo nezi " gut sewn "— zivela kwabona
benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER,

E-QONCE
AKA.

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA.

AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe
Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa
kukunyakama nazi zihlambo Amadlala,
Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi,
nezinye iziku- hlane ezikolisa ukhula
amankaza- ua.

Wokunyanga Isifuba (consumption)
Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo
ezibanga ubulwelwa Esifubeni nase
Mipungeni

IXABISO, 2/6 nge Bhotile nge Posi 3/2.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANILU KUPELA MOO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKI-ZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

U GRUBB, wase GCUWA,

USAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali-
veil namagqabi 40/ (iponti ezinyanda). QONDA.—Ningazilwali IZIHLANGU ezizitende
Izango ZETYALI, IPRINTI, (uyeve na?) Izihla- ngu, zide zokubeka " Unontisi."
Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi IBHATYI ZETENIS, kwane Hetnpe zayo.
Yokutshata. IBHATYI ZETENIS, kwane Hetnpe zayo.
Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa IKOFU, ISWIKILA, ITI.
ziungwe. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA- NGU, ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE. Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo
ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE. Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI
KUYILINGA.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi "

EXTRA NAVY or MATROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i
BLANKETE ZONKE ngopawu esilungile na
Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba ina-
wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU-
ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani
Iblankete ezinomfanekiso we Ngonvama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

-----o-----

I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 1/2d., Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 11 1/2d., Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza
ilokwe iqalela kwi 1 1/2d. nge yadi, I "Tweed" eziqagambi-
leyo zelokwe ziqalela kwi 3 3/4d. nge yadi, I Flannelettes
2 3/4d. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na-
ma Bhulu 6 1/2d. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini
zintsha ziqalela kwi 3s. kude kube nga 30s. inye, I Quilts
zamabala ziqala 1s. 11 1/2d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d.
Amakulu amahlanu e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko-
hiso. Kwisebe le lokwe (Drapery) ngesha le Fandesi i 1s
ebifudula isapuluwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

-----o-----

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d.
inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats
ezimipiko abanzi 2s. umnye, Ibhathi zamadoda ze Tweed
ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubani otenge
izinxibo zexabiso eliyi ponti (ET) iyakwupulelwa 1-
sheleni ezi ntau (3s.)

JOHN W. BAYES & CO

BON MARCHE

E-RINI, (GRAHAMS TOWN)

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.
Kumikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6
to £2 inye.

I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream
i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhathi Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina ziyani
ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

—E-QONCE. KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR, EKOMANI

N GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

Kumimandla yo MGWALI ne DUTYWA, Qonda-
ni mayelane nevenkile ese MUNYU.

KUYAZISWA ukuba u MR. C. O. KIDD, owaziwa ngelokuba ungu
" CHARLIE ; " upumile, akasenanto nalo Venkile. Nokuba Umpa-
ti wayo, ngoku ngu Mr. WM. HIBBINS (u " WILLIE.") Ngoko onke
Amatyala ale Venkile makahlulwe ku "WILLIE" (Mr. HIBBINS
apo oyena selenequnya.

Njengokuba bekunjalo kwase kuqalekeni kuyakumana kunjalo nakalokunje.

Awona maxabiso makulu aya kurolelwa UBOYA, ne
ZIKUMBA.

INKOMO ezitengisayo unokuzifumana naninina ota-
ndayo kwi Venkile yake

E MUNYU,

KWA NDLAMBE

t309

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness,
and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing, of Heat, Loss of Appetite, Shortness
of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling
Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is
earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A
BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly
remove any obstruction or irregularity of the system. For a
Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular
System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the
ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates
they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key
guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale
of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena,
Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.